

И. К. Цай

*Государственный институт искусств и культуры
Республики Узбекистан, Ташкент, Республика Узбекистан;
ПНТБ СО РАН, Новосибирск, Российская Федерация*

Проблемы интеграции издательств, книготорговых и библиотечно-информационных учреждений в Республике Узбекистан

Аннотация. Библиотеки как государственные учреждения, существуя на дотации государства, ограничены в своих средствах, поэтому несмотря на то, что сегодня книжный рынок насыщен документными ресурсами, библиотечно-информационные учреждения не могут позволить себе приобрести все необходимые издания. Деятельность учреждений регулируется нормативно-законодательными актами, в которых предусмотрены как конкурентные способы закупки, так и закупки у единственного поставщика. Для пополнения фонда недостаточно получения обязательного экземпляра, поэтому необходимо находить дополнительные источники комплектования через интеграцию библиотечно-информационных учреждений с издательскими и книготорговыми организациями. Основными источниками информации о новинках служат прайс-листы и сайты издательств, а также сайты ведущих интернет-магазинов. Применение информационных технологий и автоматизированных систем позволяет легко проанализировать, насколько пользователями библиотек востребованы закупленные издания. Библиотеке необходимо организовать чёткую обратную связь между отделами обслуживания, комплектования и пользователями. Только коллективная работа всех структурных подразделений библиотеки над списком необходимых для приобретения изданий позволит сформировать качественный фонд. В статье рассмотрены вопросы интеграции деятельности библиотечно-информационных учреждений с издательствами и книготорговыми организациями на примере Национальной библиотеки Республики Узбекистан им. А. Навои и Государственной научной медицинской библиотеки Республики Узбекистан.

Ключевые слова: библиотечно-информационные учреждения, интеграция, книготорговля, распространение, книгоиздание, информационные ресурсы, документные ресурсы, Республика Узбекистан

Irina K. Tsay

The Uzbekistan State Institute of Arts and Culture,

Tashkent, Republic of Uzbekistan;

*State Public Scientific Technological Library of the Siberian Branch
of the Russian Academy of Sciences, Novosibirsk, Russian Federation*

The challenges of integrating publishers', book trade and library information organizations in the Republic of Uzbekistan

Abstract. The libraries being the state organizations are funded by the government and are limited in their resources. Therefore, despite the fact that the book market today is crowded with document resources, the libraries and information organization cannot afford purchasing all the publications they need. Their activities are regulated through norms and laws that provide both for competitive and single-source procurement. Mandatory copies alone are insufficient for collection development, and the library and information organizations have to find additional collection development sources through integration with publishers and bookselling organizations. Price lists, publishers' and bookstores' websites make the main source of information. Information technologies and computer systems enable to analyze whether the purchased publications are demanded by the users. The libraries have to provide for communicate between user services, acquisition department and the users. The team effort to draw acquisition lists enables to get the quality collection. The author examines the problems of integration of library and information organizations with publishers and booksellers as the case study of A. Navoi National Library of the Republic of Uzbekistan and State Scientific Medical library of the Republic of Uzbekistan.

Keywords: library and information organizations, integration, book distribution, book publishing, information resources, document resources, Republic of Uzbekistan

В «Концепции развития информационно-библиотечной* сферы Республики Узбекистан на 2019–2024 годы» отмечено: «Особое значение в обеспечении глубокого познания национальной культуры, анализа её развития и эволюции приобретают информационно-библиотечные учреждения республики с универсальными фондами. Возникает необходимость повышения статуса образовательных учреждений, развития научного и информационного потенциала отраслевых научных информационно-библиотечных учреждений, а также государственно-частного партнёрства в информационно-библиотечной сфере, сети частных и цифровых (виртуальных) информационно-библиотечных учреждений страны» [1, введение].

Реформы, которые в последнее десятилетие осуществляются в библиотечно-информационной сфере Узбекистана, направлены на формирование единого информационного пространства республики, развитие библиотечно-информационных центров, доступных для любых категорий пользователей и предоставляющих им разнообразные продукты и услуги для получения знаний. Тем самым такие центры содействуют развитию республики в целом и повышению уровня образования её граждан.

В настоящее время Правительство Республики Узбекистан уделяет повышенное внимание реформированию библиотечно-информационной системы. Об этом свидетельствует ряд принятых нормативно-правовых документов, таких как: Постановление Президента Республики Узбекистан от 20 июня 2006 г. «Об организации информационно-библиотечного обеспечения населения Республики» [2], Закон Республики Узбекистан от 13 апреля 2011 г. «Об информационно-библиотечной деятельности» [3], Указ Президента Республики Узбекистан от 19 февраля 2018 г. «О мерах по дальнейшему совершенствованию сферы информационных технологий и коммуникаций» [4], Постановление Президента Республики Узбекистан от 7 июня 2019 г.

* В отечественной – российской практике используется термин *библиотечно-информационные* (организации, системы и т. д.), поэтому далее в тексте указан именно этот термин, а термин *информационно-библиотечные* – только при цитировании документов Республики Узбекистан. – *Ред.*

«О дальнейшем совершенствовании информационно-библиотечного обслуживания населения Республики Узбекистан» [5] и др.

В связи с реализацией «Стратегии действий по пяти приоритетным направлениям развития Узбекистана в 2017–2021 годах» [6], которая в основном связана с совершенствованием социальной сферы, образования и науки, стимул получила и библиотечно-информационная деятельность [7]. Кроме того, и общество осознаёт необходимость реализации программы комплексных мер по развитию системы издания и распространения книжной продукции, повышению культуры чтения.

Проблемам и перспективам взаимодействия библиотечно-информационных учреждений Узбекистана посвящено немало работ, опубликованных преподавателями профильных вузов и специалистами ведущих библиотек на страницах профессиональной республиканской периодики («*Kutubxona.uz*», «*INFOLIB*»), отражённых в материалах конференций, семинаров разного уровня. В статьях [8–11] и других затрагиваются вопросы совершенствования деятельности библиотечно-информационных учреждений на современном этапе – в период реорганизации всей системы для обеспечения всеобщего доступа населения страны к информации на основе современных технологий.

Следует отметить, что вопрос интеграции библиотечно-информационных учреждений Республики Узбекистан с издательствами и книготорговыми организациями в условиях реформирования библиотечно-информационной системы Узбекистана оказался практически не изученным.

Книгоиздание, книгораспространение и библиотеки

Формирование рыночных отношений в книжной отрасли негативным образом отразилось на книгоиздании и книгораспространении в республике, что нашло подтверждение в динамике и тенденциях книгоиздания переходного периода. Неопределённость государственного управления книжной отраслью, её неподготовленность к деятельности в условиях рынка, разорительное налогообложение без учёта того, что книга – товар особого рода; резкая коммерциализация и децентрализация книгоиздания и книгораспространения; устранение государственной поддержки книгоиздания; рост цен на бумагу и полиграфические услуги; резкое сокращение платёжеспособной части населения –

всё это не замедлило сказаться на главном секторе книжного дела – книгоиздании.

В XXI в. на смену системе издательств, чётко ранжированных по принципу подчинённости и предметной, ведомственной направленности, пришло несметное количество новых издателей, не отягощённых прошлым опытом и ориентирующихся на рыночные методы хозяйствования.

Книгоиздание, как самостоятельная сфера деятельности, включает в себя множество издательских, полиграфических и книготорговых организаций. Каждая из них, выполняя свою конкретную функцию, взаимодействует в то же время с другими субъектами книжного дела. Деятельность издательств в Узбекистане упорядочивается и координируется в соответствии с Законом Республики Узбекистан «Об издательской деятельности» [8].

За годы независимости число издательств в Узбекистане выросло в 13 раз, четверть века назад в республике работали девять издательств и все они были государственными. Сейчас в Узбекистане 122 издательства, причём 57 из них – частные. Государственные и частные издательства выпускают в основном учебную и художественную литературу, литературу общественно-политической тематики, при этом учебных, справочных изданий на узбекском языке недостаточно.

Эксперты отмечают, что в Узбекистане постоянно растёт спрос на услуги полиграфии. С каждым годом увеличиваются тиражи периодических изданий, книг, рекламной и иной продукции. Полиграфические предприятия системы Узбекского агентства по печати и информации ежегодно выпускают книг, в том числе учебников, художественной литературы, в среднем на 45 млрд сумов. В целом по республике оборот составляет до 100 млрд сумов [9].

Книжный рынок в Узбекистане с населением в 33 млн человек развивается, при этом очень нужна литература на государственном языке. Помимо узбекской литературы выпускается большое число переводных изданий; издания на электронных носителях ещё только начинают появляться.

Интеграция издательств и книготорговых организаций с библиотечно-информационными учреждениями республики является одной из насущных проблем при формировании сети и фонда библиотек, требующих нового осмысления и анализа. Во многом будущее библио-

тек поставлено в зависимость от специалистов, занимающихся вопросами формирования их фондов. Не исключено, что скоро публичные, научные и иные библиотеки будут различаться не объёмом своих фондов, а возможностями доступа к информации, полнотой и точностью удовлетворения информационных запросов, т. е. качеством информационных услуг в целом.

Между тем действующая система книгоиздания и книгораспространения осложняет процессы формирования библиотечных фондов. Библиотеки получают всё меньше документов, необходимых для удовлетворения читательских запросов. На состояние комплектования библиотек Узбекистана, в том числе научных, существенно влияет неопределённость нормативно-законодательных актов, касающихся библиотечной и издательской деятельности. В республике нет закона об обязательном экземпляре (его разработка и принятие предусмотрены на втором этапе реализации «Концепции развития информационно-библиотечной сферы Республики Узбекистан (2019–2024 гг.)» [1].

В настоящее время у большинства издательств и книготорговых организаций в системе каналов распространения библиотеки занимают весьма скромное место и не оказывают особого влияния на их прибыли. Основные причины этого кроются в отсутствии информационных каналов связи между библиотеками и всеми участниками книжного рынка, кроме того, издательствам в большинстве своём неизвестны конкретные нужды библиотек, и поэтому учесть их в издательском тематическом планировании не представляется возможным.

Рассмотрим процесс интеграции издательств и книготорговых организаций на примере комплектования фонда таких разных библиотек Республики Узбекистан, как Национальная библиотека им. А. Навои и Государственная научная медицинская библиотека Министерства здравоохранения.

В ходе нашей беседы Н. Холдорова, заместитель директора Национальной библиотеки им. А. Навои, отметила, что одним из каналов пополнения фонда НБ является получение обязательного экземпляра (ОЭ). В структуру НБ входит Служба сбора библиотечно-информационного фонда (комплектование), которая занимается вопросами пополнения фонда, в том числе и ОЭ. Документы поступают в фонд ОЭ на постоянное хранение; получая в библиотеке своеобразную вечную

прописку, они не смогут стать утраченными со временем. В фонд ОЭ ежегодно в среднем поступает около 2 500 наименований самых разных по своему характеру документов, которые отражаются в Летописи печати Республики Узбекистан, – это труды учёных, информационные справочники, краеведческие исследования, альбомы живописи и каталоги выставок, художественная литература, литература для детей, а также газеты и журналы [10]

Н. Холдорова также отмечает, что Национальная библиотека им. А. Навои, несмотря на постоянную и неустанную разъяснительную работу среди издателей, иногда получает ОЭ издательской продукции не в полном объёме и не всегда вовремя. Во многом это объясняется неэффективной работой Агентства по печати Узбекистана, и поэтому количество изданий, не поступающих в НБ, сегодня составляет не менее 20–25% от всей книжной продукции, выпускаемой на территории республики.

Кроме того, по Постановлению № 302 «Об организации деятельности Национальной библиотеки Узбекистана имени А. Навои и обеспечении эффективной эксплуатации здания "Маърифат маркази"», принятому Кабинетом Министров Республики Узбекистан от 14.11.2011 г., в структуре НБ созданы Отдел национальной библиографии и государственного библиографического учёта и Отдел международного стандартного номера книг и периодических изданий (ISBN и ISSN) [Там же].

Практически вся печатная продукция, издаваемая на территории Узбекистана, проходит через Отдел международного стандартного номера книг и периодических изданий, что позволяет НБ с помощью Службы сбора библиотечно-информационного фонда отбирать и пополнять фонд наиболее актуальной и востребованной литературой.

В отчёте НБ за первые полгода 2021 г. указано: общий фонд НБ составляет 7 520 716 единиц хранения, 6 825 132 – печатные издания; электронных – 695 584. За 6 месяцев 2021 г. фонд пополнен на 17 405 единиц, в их числе: книг – 3 490, авторефератов – 141, журналов – 2 100, 10 691 газета, 431 диссертация; электронных ресурсов – 482, CD/DVD – 10.

В том же отчёте указано, что фонд НБ и библиотечно-информационные центры Республики Каракалпакстан, областных информационно-библиотечных центров, Ташкента и районных ИБЦ за этот период был укомплектован материалами и документами, пере-

данными в дар: Ассоциацией писателей Узбекистана – 37 наименований (365 500 копий), 126 наименований предоставлены Межгосударственным фондом гуманитарного сотрудничества стран СНГ, 434 экз. книг подарено Узбекским издательством; другие организации предоставили 5 597 экз. литературы (69 наименований) [12].

Таким образом, основными источниками комплектования фонда НБ являются: обязательный экземпляр; материалы, подаренные различными организациями и издательствам; документные ресурсы, отобранные, а впоследствии и закупленные у издательств, которые предоставили их для присвоения ISBN и ISSN.

Другая крупная библиотека Республики Узбекистан – Государственная научная медицинская библиотека Министерства здравоохранения (ГНМБ). Это информационно-библиографический и методический центр для сети медицинских библиотек Узбекистана, который выполняет важную роль в формировании республиканского фонда документов по медицине и смежным областям знаний, а также в распространении информации.

Периодические издания – один из основных активно востребованных сегментов библиотечно-информационного фонда ГНМБ [Там же]. Судя по отчёту ГНМБ за 2020 г., документные ресурсы приобретались посредством электронных торгов, организуемых Узбекской республиканской товарно-сырьевой биржей (РКПОАО «УзРТСБ») или внутренним отборочным тендером.

Для улучшения материально-технической базы ГНМБ за отчётный год проведена подписка на российские медицинские журналы (через ООО «Grand Inter Media»), на местные газеты и журналы через тот же канал и др. [12].

Таким образом, основными каналами комплектования фонда являются: подписка на российские и местные журналы и газеты через организации, выигравшие тендеры, проводимые ГНМБ; дары от различных организаций и частных лиц; материалы, полученные от представительства ВОЗ в Узбекистане, а также авторефераты диссертаций.

Каждая библиотека ищет свои пути сотрудничества, формирования деловых отношений с поставщиками издательской продукции – самими издательствами, книготорговыми организациями и другими

субъектами книжного рынка. Чтобы сохранить надлежащий уровень комплектования фондов, библиотекам необходимо предоставить приоритетные права в книгообеспечении, определённые финансовые льготы и привилегии. Например, как оптовые получатели газет и журналов библиотеки должны иметь право на снижение оплаты за доставку заказанных изданий предприятиями связи.

Заметим, что в Узбекистане принят ряд мер по созданию единого информационного пространства. Постановление Президента Республики Узбекистан «О дальнейшем совершенствовании информационно-библиотечного обслуживания населения Республики Узбекистан» [5] способствовало объединению библиотечно-информационных учреждений в единое информационное пространство, что предполагало координацию взаимного использования ресурсов библиотек на основе создания сводного электронного каталога и организации службы доставки электронных документов.

Заключение

Библиотекарей Узбекистана волнуют и состояние узбекской книги, её издание, наличие или отсутствие в фондах, и невозможность удовлетворения читательского спроса. Потребителю нужна исчерпывающая информация о вышедших и запланированных к выпуску изданиях. Назрела необходимость разработки концепции комплектования библиотек «Издательства – предприятия книжной торговли – библиотеки». Комплектование фондов библиотек следует осуществлять через предоставление доступа к коллективной электронной БД, реализованной в интернет-версии и включающей исчерпывающий ассортимент книжной продукции издательств и предприятий книжной торговли Узбекистана.

Для того чтобы эта работа шла более эффективно, необходимо: совершенствовать систему документоснабжения; разработать совместно с издательствами, книготоргующими организациями систему скидок; расширять доступ к информации о книжном рынке и фондах библиотек для пользователей. Сегодня, в процессе демократизации общественной жизни в республике, необходимо взаимодействие всей этой системы с библиотечно-информационными учреждениями для создания единой информационной платформы.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. **Концепция** развития информационно-библиотечной сферы Республики Узбекистан на 2019–2024 годы: приложение № 1 к Постановлению Президента РУз от 07.06.2019 г. № ПП-4354 // Всё законодательство Узбекистана. – URL: https://nrm.uz/contentf?doc=591266_&products=1_vse_zakonodatelstvo_uzbekistana (дата обращения: 01.04.2021).
2. **Постановление** Президента Республики Узбекистан «Об организации информационно-библиотечного обеспечения населения Республики» № ПП-381 20.06.2006 // LexUZ. – URL: <https://www.lex.uz/docs/1018813> (дата обращения: 31.03.2021).
3. **Закон** Республики Узбекистан «Об информационно-библиотечной деятельности»: 13.04.2011 № ЗРУ-280 // Norma. – URL: https://www.norma.uz/deyatelnost_otdelnyh_otrasley/ob_informacionno-bibliotechnoy_deyatelnosti (дата обращения: 31.03.2021).
4. **Указ** Президента Республики Узбекистан от 19 февраля 2018 года № УП-5349 «О мерах по дальнейшему совершенствованию сферы информационных технологий и коммуникаций» (с изменениями по состоянию на 13.12.2019 г.) // Континент. – URL: http://continent-online.com/Document/?doc_id=32376343 (дата обращения: 31.03.2021).
5. **Постановление** Президента Республики Узбекистан «О дальнейшем совершенствовании информационно-библиотечного обслуживания населения Республики Узбекистан» № ПП-4354 07.06.2019 // LexUZ. – URL: <https://lex.uz/ru/docs/4372452> (дата обращения: 31.03.2021).
6. **Стратегия** действий по пяти приоритетным направлениям развития Узбекистана в 2017–2021 годах // Strategy.gov. – URL: <http://strategy.gov.uz/ru> (дата обращения: 31.03.2021).
7. **Тешабаева У.** Современное состояние и перспективы развития информационно-библиотечной сферы Республики Узбекистан // Интернет и информационно-библиотечные ресурсы в науке, образовании, культуре и бизнесе : материалы конф. «Central Asia», 24–26 апр. 2019 г. – Ташкент, 2019. – С. 3–10.
8. **Закон** Республики Узбекистан от 30 августа 1996 года № 274-I «Об издательской деятельности» (с изменениями и дополнениями по состоянию на 30.04.2013 года) // Континент. – URL: http://continent-online.com/Document/?doc_id=30433255 (дата обращения: 31.03.2021).
9. **Оборот** рынка книжной продукции Узбекистана достиг 100 млрд сумов // Подробно. – URL: <https://www.podrobno.uz/cat/obchestvo/rinok-knijnoi-produkcii-v-Uzbekistane/> (дата обращения: 31.03.2021).
10. **Мирзарахимова Д.** Статистический учёт печатных изданий за 2015 год // INFOLIB. – 2016. – № 2. – URL: <http://einfoib.uz/index.php/2020/09/14/statisticheskij-uchet-pechatnyh-izdaniy-za-2015-god/> (дата обращения: 31.03.2021).
11. **Болкунова Ф. В.** Роль периодических изданий информационно-библиотечного фонда гос. науч.-мед. библиотеки в информационном обеспечении // Интернет и

информационно-библиотечные ресурсы в науке, образовании, культуре и бизнесе : материалы конф. «Central Asia», 22–26 апр. 2013 г. – Ташкент, 2013. – С. 437–445.

12. **Отчёт** о работе Государственной научной медицинской библиотеки Министерства здравоохранения Республики Узбекистан за 2020 год (хранится в архиве Государственной научной медицинской библиотеки Министерства здравоохранения РУз).

13. **Постановление** Президента Республики Узбекистан «О мерах по дальнейшему качественному развитию информационно-библиотечного и информационно-ресурсного обслуживания на базе информационно-коммуникационных технологий на 2011–2015 гг.» № ПП-1487 23.02.2011 // LexUZ. – URL: <https://lex.uz/docs/2268953> (дата обращения: 31.03.2021).

REFERENCES

1. **Kontsepsiya** razvitiya informatsionno-bibliotечноy sfery Respubliki Uzbekistan na 2019-2024 gody: prilozhenie № 1 k Postanovleniyu Prezidenta RUz ot 07.06.2019 g. № PP-4354 // Vse zakonodatelstvo Uzbekistana. – URL: https://nrm.uz/content?doc=591266_&products=1_vse_zakonodatelstvo_uzbekistana (data obrashcheniya: 01.04.2021).

2. **Postanovlenie** Prezidenta Respubliki Uzbekistan «Ob organizatsii informatsionno-bibliotечноgo obespecheniya naseleniya Respubliki» № PP-381 20.06.2006 // LexUZ. – URL: <https://www.lex.uz/docs/1018813> (data obrashcheniya: 31.03.2021).

3. **Zakon** Respubliki Uzbekistan «Ob informatsionno-bibliotечноy deyatelnosti»: 13.04.2011 № ZRU-280 // Norma. – URL: https://www.norma.uz/deyatelnost_otdelnyh_otrasley/ob_informacionno-bibliotечноy_deyatelnosti (data obrashcheniya: 31.03.2021).

4. **Ukaz** Prezidenta Respubliki Uzbekistan ot 19 fevralya 2018 goda № UP-5349 «O merah po dalneyshemu sovershenstvovaniyu sfery informatsionnyh tehnologiy i kommunikatsiy» (s izmeneniyami po sostoyaniyu na 13.12.2019 g.) // Kontinent. – URL: http://continent-online.com/Document/?doc_id=32376343 (data obrashcheniya: 31.03.2021).

5. **Postanovlenie** Prezidenta Respubliki Uzbekistan «O dalneyshem sovershenstvovanii informatsionno-bibliotечноgo obsluzhivaniya naseleniya Respubliki Uzbekistan» № PP-4354 07.06.2019 // LexUZ. – URL: <https://lex.uz/ru/docs/4372452> (data obrashcheniya: 31.03.2021).

6. **Strategiya** deystviy po pyati prioritetnym napravleniyam razvitiya Uzbekistana v 2017–2021 godah // Strategy.gov. – URL: <http://strategy.gov.uz/ru> (data obrashcheniya: 31.03.2021).

7. **Teshabaeva U.** Sovremennoe sostoyanie i perspektivy razvitiya informatsionno-bibliotечноy sfery Respubliki Uzbekistan // Internet i informatsionno-bibliotечnye resursy v nauke, obrazovanii, kulture i biznese : materialy konf. «Central Asia», 24–26 apr. 2019 g. – Tashkent, 2019. – S. 3–10.

8. **Zakon** Respubliki Uzbekistan ot 30 avgusta 1996 goda № 274-I «Ob izdatelskoy deyatelnosti» (s izmeneniyami i dopolneniyami po sostoyaniyu na 30.04.2013 goda) // Kontinent. – URL: http://continent-online.com/Document/?doc_id=30433255 (data obrashcheniya: 31.03.2021).

9. **Oborot** rynka knizhnoy produkcii Uzbekistana dostig 100 mlrd sumov // Podrobno.uz. – URL: <https://www.podrobno.uz/cat/obchestvo/rinok-knijnoi-produkcii-v-Uzbekistane/> (data obrashcheniya: 31.03.2021).

10. **Mirzarahimova D.** Statisticheskij uchet pechatnyh izdanij za 2015 god // INFOLIB. – 2016. – № 2. – URL: <http://einfoib.uz/index.php/2020/09/14/statisticheskij-uchet-pechatnyh-izdanij-za-2015-god/> (data obrashcheniya: 31.03.2021).

11. **Bolkunova F. V.** Rol periodicheskikh izdanij informatsionno-bibliotchnogo fonda gos. nauch.-med. biblioteki v informatsionnom obespechenii // Internet i informatsionno-bibliotchnye resursy v nauke, obrazovanii, kulture i biznese : materialy konf. «Central Asia», 22–26 apr. 2013 g. – Tashkent, 2013. – S. 437–445.

12. **Otchet** o rabote Gosudarstvennoy nauchnoy meditsinskoj biblioteki Ministerstva zdavoohraneniya Respubliki Uzbekistan za 2020 god (hranitsya v arhive Gosudarstvennoy nauchnoy meditsinskoj biblioteki Ministerstva zdavoohraneniya RUz).

13. **Postanovlenie** Prezidenta Respubliki Uzbekistan «O merah po dalneyshemu kachestvennomu razvitiyu informatsionno-bibliotchnogo i informatsionno-resurnogo obsluzhivaniya na baze informatsionno-kommunikatsionnyh tehnologiy na 2011–2015 gg.» № PP-1487 23.02.2011 // LexUZ. – URL: <https://lex.uz/docs/2268953> (data obrashcheniya: 31.03.2021).

Информация об авторе / Information about the author

Цай Ирина Константиновна – преподаватель кафедры «Библиотековедение» Государственного института искусств и культуры Республики Узбекистан, Ташкент, Республика Узбекистан; аспирантка ГПНТБ СО РАН, Новосибирск, Российская Федерация
irinabest6.tsai@yandex.ru

Irina K. Tsai – Lecturer, Department of Library Science, The Uzbekistan State Institute of Arts and Culture, Tashkent, Republic of Uzbekistan; Postgraduate Student, State Public Scientific Technological Library of the Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences, Novosibirsk, Russian Federation
irinabest6.tsai@yandex.ru